

# De Godheid van Christus

## *Jezus = Jehovah*

Bron: <http://www.middletonbiblechurch.org/>

Indien niet anders aangeduid komen Schriftaanhalingen uit de Statenvertaling 1977<sup>1</sup>.  
Andere Schriftaanhalingen komen uit de HSV<sup>2</sup>, KJV<sup>1</sup>, LXX<sup>3</sup> en TR<sup>4</sup>

Vertaling, voorwoord en voetnoten door M.V.

### Voorwoord over de Godsnaam JEHOVAH:

De Godsnaam wordt in het Oude Testament (!) weergegeven door het *tetragrammaton*. Het *tetragrammaton* - wetenschappelijke naam, uit het Griekse *tetra* = vier; zie afbeelding onderaan dit voorwoord - bestaat uit vier tekens. In het Nederlands komt de transcriptie overeen met JHWH. De vocale uitspraak ervan werd niet overgeleverd. Toch menen hedendaagse kenners dat het tetragram het best gereconstrueerd wordt als JAHWEH. Jesaja 42:8 wordt dan: "Ik ben JAHWEH, dat is Mijn Naam; en Mijn eer zal Ik geen anderen geven, noch Mijn lof aan de gesneden beelden".

Sinds de komst van de Messias, en voor wie Hem aannemen, geldt echter de naam JEZUS: Handelingen 4:10-12. JEZUS is nu de enige naam voor de behoudenis. JEZUS komt van *ïèsous*, het Grieks voor *YAHOSHUA* dat *JAHWEH [is] redding* betekent. Hij kwam in de naam van zijn Vader (Johannes 5:43) en Hij is Dezelfde als JAHWEH: Johannes 12:37-42.

De term JEHOVAH is vooral bij Engelssprekende christenen in gebruik (zie b.v. Exodus 6:3 in de KJV) en is de aloude transcriptie van het tetragrammaton.

JHWH, JHVH, YHVH ... JAHWEH, JEHOVAH?

Waarschijnlijk is het beter dat het tetragrammaton in het Nederlands vandaag als JHVH wordt weergegeven. De naam JeHoVaH zou een middeleeuwse klinkerinvulling zijn van het tetragram, maar in latere tijden is men gaan denken (om redenen die mij duister zijn) dat het tetragram beter als JaHWeH wordt weergegeven. Hoe dan ook, ik vind dat het beter is het Tetragram enigszins te vertalen (zoals: Jahweh, Jahveh, Yaveh, Jehovah, Jehova ...) dan weer te geven als HEERE, want de uitdrukking "Heere HEERE" is beslist niet de verbondsnaam en is bijzonder gekunsteld.

**יהוה** : JHWH - te lezen van rechts naar links. (M.V.)

---

<sup>1</sup> De eerste druk van de Statenvertaling verscheen in 1637. Het bijzondere van deze reformatorische Bijbelvertaling is vooral dat zij direct uit de grondtalen Hebreeuws, Aramees en Grieks vertaald werd - net als de King James Version (1611) - en niet meer gebaseerd was op de Vulgata, de algemeen gebruikte Latijnse vertaling (382-405) van Hiëronymus. De zgn. Jongbloed-editie kwam er in 1750 omdat de oude versie haast onleesbaar was geworden door de evolutie van het Nederlands. In de uitgave van 1977 werd het Nederlands opnieuw een beetje aangepast. De vertaling als zodanig bleef altijd behouden. Moderne vertalingen (sinds 1881) kan men beter mijden omdat deze mishandeld werden door vrijzinnigen en schipperaars. Zo zijn Bijbels die gebaseerd zijn op teksten van Westcott en Hort en Nestlé-Aland, corrupt te noemen. In het bijzonder de 'bijbels' in de omgangstaal, zoals de 'Groot Nieuws Bijbel', zijn dóór en dóór besmet en beslist te weren; maar ook de bekende 'Nieuwe Vertaling' (NBG 1951) werd niet zo getrouw overgezet.

<sup>2</sup> Herziene Staten Vertaling.

<sup>3</sup> Septuagint of Septuaginta (Latijn: zeventig), afkorting van *interpretatio septuaginta interpretum virorum* ("vertaling van de zeventig mannen"), vaak afgekort tot LXX (= 70 in Romeinse cijfers), is de naam voor de Griekse vertaling van de Tenach of Oude Testament die tussen circa 250 v.Chr. en 100 v.Chr. werd gemaakt.

<sup>4</sup> De Textus Receptus (= *Aanvaarde Tekst*), volgens de uitgave van de Parijse drukker Robert Etienne (Stephanus) in 1550 heeft als basis gediend voor het Nieuwe testament van de Reformatiebijbels, zoals de King James Version 1611 en de Nederlandse Statenvertaling 1637. De eerste versie was van Erasmus, in 1516, waarna er nog vier herzieningen zouden komen. Veertien jaar na Erasmus' dood kwam in 1550 de definitieve versie gereed. De term 'Textus Receptus' werd betrokken van een uitgave van de Leidse drukkersfamilie Elzevier te Leiden, in 1633. De Textus Receptus werd niet samengesteld uit de corrupte Alexandrijnse teksten, waarop katholieke en moderne vertalingen zijn gebaseerd, maar volgt de betrouwbare Byzantijnse manuscripten.

# Inhoud

## DEEL 1

Het eerste deel van deze studie werd overgenomen van Dr. Alva McClain's notities, gereviseerd door Dr. John Whitcomb en Ivan French, en aangewend met toestemming van Grace Theological Seminary, Winona Lake, Indiana. Dit is een van de fijnste studies over de Godheid van Christus, en elke student van de Schrift zou zich dit materiaal moeten eigen maken.

- 1) Namen die enkel op God kunnen toegepast worden, worden toegepast op Christus.
- 2) Eigenschappen die enkel God kunnen toebehoren, worden toegeschreven aan Christus.
- 3) Werken die enkel God kan doen, worden door Christus gedaan.
- 4) Aanbidding die enkel aan God kan gegeven worden, wordt aan Christus gegeven.
- 5) Beweringen die enkel voor God waar kunnen zijn, worden door Christus gedaan.
- 6) Indirect getuigenis van de Godheid van Christus.

## DEEL 2

Het laatste deel van deze studie werd geschreven door George Zeller (Middletown Church) en voorziet in hulp met betrekking tot de dwaalingen van de Jehovah's getuigen. Dezen ontkennen dat de Heer Jezus Christus God is en zij ontkennen dat Jezus Jehovah is. In plaats daarvan leren zij dat Hij louter een schepsel is, een verheven engel, die door God werd geschapen. Zij leren foutief dat Hij het eerste schepsel van God is, en dat God daarna door Hem al het andere schiep.

- 7) Mag de Naam Jehovah terecht toegepast worden op de Heer Jezus?
- 8) Jehovah's getuigen overtreden hun eigen vertaalregel.
- 9) De volle Godheid van de Engel des Heren (een belangrijk probleem voor Jehovah's getuigen)
- 10) Een erg misleidende vertaling (Johannes 1:1), door Julius Mantey.

## DEEL 1

### 1. Namen die enkel op God kunnen toegepast worden, worden toegepast op Christus

Deze studie werd overgenomen van Dr. Alva McClain's notities, gereviseerd door Dr. John Whitcomb en Ivan French, en aangewend met toestemming van Grace Theological Seminary, Winona Lake, Indiana.

A. Hij wordt God genoemd.

- "... en het Woord was God" (Johannes 1:1). Noot: Jehovah's getuigen worden gedwongen Johannes 1:1 te lezen als "het Woord was **een god**". Dit is een verschrikkelijk misleidende en armzalige vertaling, zie volgende documenten: [Dr. Mantey's commentaar op Johannes 1:1 in hoofdstuk 10](#) en het artikel "The Significance of the Greek"<sup>5</sup>. Zie ook: "En het Woord was God"<sup>6</sup>.
- "En Thomas antwoordde en zeide tot Hem: Mijn Heere en mijn God!" (Johannes 20:28).

---

<sup>5</sup> <http://www.middletownbiblechurch.org/egreek/egreek05.htm>

<sup>6</sup> <http://www.verhoevenmarc.be/PDF/Het-Woord.pdf>

- “Verwachtende de zalige hoop en verschijning der heerlijkheid van de grote God en onze Zaligmaker Jezus Christus” (Titus 2:13).
- “... uit wie Christus is, zoveel het vlees aangaat, Welke is God boven allen te prijzen in eeuwigheid. Amen” (Romeinen 9:5). Noot: veel moderne vertalingen trachten hier omheen te raken door middel van gladde trucjes. Voor een gedetailleerde studie over het feit dat Romeinen 9:5 verklaart dat Jezus Christus God is, [zie hier](#)<sup>7</sup>.
- “Maar tot de Zoon [zegt Hij]: Uw troon, o God, is in alle eeuwigheid” (Hebreeën 1:8).
- “Doch wij weten, dat de Zoon van God gekomen is, en ons het verstand heeft gegeven, dat wij de Waarachtige kennen; en wij zijn in de Waarachtige, [namelijk] in Zijn Zoon Jezus Christus. Deze is de waarachtige God, en het eeuwige Leven” (1 Johannes 5:20).
- “Want een Kind is ons geboren, een Zoon is ons gegeven, en de heerschappij is op Zijn schouder; en men noemt Zijn naam Wonderlijk, Raad, Sterke God, Vader der eeuwigheid, Vredevorst” (Jesaja 9:5). Zie verder “Jehovah’s getuigen en Jesaja 9:5”<sup>8</sup>.

B. Hij wordt “de Zoon van God” genoemd.

Noot: in de dagen van Christus werd de titel “Zoon van God” begrepen als gelijkheid met God, dat is “gelijkheid in natuur”. De bewering Zoon van God te zijn is een volle aanspraak op God-zijn. De volgende schriftplaatsen maken dit duidelijk: Johannes 5:17-18; Johannes 10:33, 36; Johannes 19:7.

C. Hij wordt “de Heer” (Grieks: *kurios*) genoemd.

Zie Lukas 2:11; Johannes 13:13; Romeinen 10:9; 1 Korinthiërs 12:3; Filippenzen 2:10 enz.

Noot: de gebruikelijke Schriftversie in de dagen van onze Heer was de Septuaginta (LXX), en dat is de Griekse vertaling van het Oude Testament. Deze LXX gebruikt het Griekse “kurios” voor de Hebreeuwse godsnaam JHWH, en deze wordt in het Oude Testament van Nederlandse bijbels vertolkt als “HERE”, “HEERE” of “God”.

Jesaja 45:5-6 toont aan dat de naam JHWH of Jehovah de enige ware Godheid aanduidt:

“Ik ben de HEERE [LXX: kurios], en niemand meer, buiten Mij is er geen God; Ik zal u gorden, hoewel gij Mij niet kent. Opdat men wete, van de opgang der zon en van de ondergang, dat er buiten Mij niets is, Ik ben de HEERE [LXX: kurios], en niemand meer”.

D. Hij wordt “de Heer der Heerlijkheid” genoemd.

Vergelijk 1 Korinthiërs 2:8 (KJV: Lord of glory) met Psalm 24:8-10 (KJV: King of glory).

E. Hij wordt “de Heilige” genoemd.

Vergelijk Handelingen 3:14 met Hosea 11:9 en Jesaja 48:17.

F. Hij wordt “de Eerste en de Laatste” genoemd.

Vergelijk Openbaring 1:17-18; 2:8 met Jesaja 44:6.

G. Hij wordt “de Alfa en de Omega” genoemd.

Vergelijk Openbaring 22:13,16 met Openbaring 1:8.

H. Hij wordt de grote “Ik Ben” (Grieks: ego eimi) genoemd<sup>9</sup>.

Vergelijk Johannes 8:58; 18:6 met Exodus 3:14.

<sup>7</sup> <http://www.middletonbiblechurch.org/doctrine/romans95.htm>

<sup>8</sup> <http://www.verhoevenmarc.be/PDF/Jesaja9-5.pdf>

<sup>9</sup> Exodus 3:14, LXX (septuaginta) geeft de Godsnaam als volgt: “**ego eimi** ho ohn” (εγω ειμι ο ων), vertaald: “Ik Ben de Zijnde”. KJV: “I AM THAT I AM”. Toen Jezus zei: “Ik ben” - **ego eimi** - vielen de benden op de grond! (Joh. 18:6).

## CONCLUSIE – DE NAMEN

1. Deze namen werden toegepast op Christus door joden die het Oude Testament kenden en die zich daarom bewust waren van de echte betekenis van zulke namen. Zij realiseerden zich ten volle wat deze namen impliceerden.
2. Bovendien waren deze joden *intens monotheïstisch*. De centrale bevestiging van hun geloof was: “Hoor, Israël! de HEERE, onze God, is een *ENIG HEERE!*” (Deuteronomium 6:4). Zij geloofden dat er een oneindige kloof was tussen God en mens. Toch pasten deze mensen deze namen toe op Jezus Christus.
3. Ook was Christus Zelf een jood die geloofde in één God en dat deze ene God onmetelijk boven de mens stond. Hij wist zoals niemand anders de enorme betekenis van de namen die wij onderzochten. Maar niet enkel stond Hij toe dat mensen deze namen op Hem toepasten, maar soms ook paste Hij deze namen toe op Zichzelf (Johannes 20:28-29 en Johannes 13:13).

## 2. Eigenschappen die enkel God kunnen toebehoren, worden toegeschreven aan Christus

Deze studie werd overgenomen van Dr. Alva McClain's notities, gereviseerd door Dr. John Whitcomb en Ivan French, en aangewend met toestemming van Grace Theological Seminary, Winona Lake, Indiana.

Inleidende observatie: merk de geweldige claim op in Johannes 16:15 – “Alles wat de Vader heeft, is van Mij” (HSV).

A. Christus heeft zelfbestaand leven.

1. Johannes 1:4 “In Hetzelve was het Leven”
2. Johannes 14:6 “Ik ben ... het Leven”
3. Handelingen 3:15 “de Vorst des levens”

B. Christus is eeuwig.

1. Jesaja 9:5 “Vader der eeuwigheid”. Zie verder “Jehovah's getuigen en Jesaja 9:5”<sup>10</sup> (NL).
2. Micha 5:2 “Wiens uitgangen zijn van ouds, van de dagen der eeuwigheid”
3. Vergelijk Johannes 8:35; Johannes 8:58; 1 Johannes 1:2; 1 Johannes 5:11

C. Christus is onveranderlijk.

1. Hebreëen 1:10-12 “Gij blijft altijd”
2. Hebreëen 13:8 “Jezus Christus is gisteren en heden dezelfde en in eeuwigheid”

D. Christus is alomtegenwoordig.

Zie Mattheüs 28:20 “Ik ben met u al de dagen tot de voleinding der wereld”

E. Christus is alwetend.

- Zie Johannes 2:24-25 (vergelijk Jeremia 17:9-10);
- Johannes 6:64; 16:30; Kolossenzen 2:3.
- Voorbeelden:
  - ◆ Mattheüs 17:24-27
  - ◆ Lukas 5:22
  - ◆ Johannes 1:48
  - ◆ Johannes 4:16-19
  - ◆ Johannes 21:6

F. Christus is almachtig.

---

<sup>10</sup> <http://www.verhoevenmarc.be/PDF/Jesaja9-5.pdf>

- Zie Johannes 5:19
- Filippenzen 3:20-21
- Openbaring 1:8 met Openbaring 22:12-13 voor identificatie.
- Voorbeelden: Lukas 4:39; Mattheüs 8:26-27; Markus 5:12-13; Lukas 7:14-15; Johannes 2:19-22

G. Christus is volmaakt.

- (de term “volheid” in de Schrift betekent algemeen “volmaakt, compleet”)
- Zie Kolossenzen 1:19
- Kolossenzen 2:9-10

H. Christus is oneindig.

- Zie Johannes 10:28
- Efeziërs 3:8
- Kolossenzen 2:3

I. Christus is ondoorgrondelijk.

- Zie Mattheüs 11:27
- Efeziërs 3:8
- Efeziërs 3:19

J. Christus is heilig.

- Zie Lukas 1:35
- Handelingen 3:14

K. Christus is waarheid.

- Zie Johannes 14:6
- Openbaring 3:7

L. Christus is liefde.

- Zie Johannes 13:1
- Romeinen 8:35-39
- Efeziërs 3:19
- 1 Johannes 3:16

M. Christus is rechtvaardig.

- Zie 2 Timotheüs 4:8
- 1 Johannes 2:1

N. Christus is getrouw.

- Zie Openbaring 3:14
- Openbaring 19:11

O. Christus is barmhartig.

- Zie Judas 21
- Jakobus 5:11 met 5:8 voor identificatie

## CONCLUSIE – KENMERKEN

Johannes 16:15 – “Al wat de Vader heeft, is Mijne” (elk attribuut van de Vader behoort ook Christus toe).

Johannes 17:6 – Jezus bad: “Ik heb *Uw Naam* geopenbaard aan de mensen” (de “Naam” van God zoals gebruikt in de Schrift verwijst naar Gods karakter, en dat betekent alles wat God is. Jezus zegt dus: “Ik heb getoond wat voor een God U bent. Ik heb Uw karakter duidelijk gemaakt”).

De Bijbel leert duidelijk dat in Christus al de volheid der Godheid lichamelijk woont (zie KOLOSSENZEN 2:9).

### 3. Werken die enkel God kan doen, worden door Christus gedaan

Deze studie werd overgenomen van Dr. Alva McClain's notities, gereviseerd door Dr. John Whitcomb en Ivan French, en aangewend met toestemming van Grace Theological Seminary, Winona Lake, Indiana.

#### A. Christus schiep alle dingen.

- Johannes 1:3
- Johannes 1:10
- Efeziërs 3:9
- Kolossenzen 1:16
- Hebreëën 1:2

#### B. Christus draagt en bewaart alle dingen.

- Kolossenzen 1:17
- Hebreëën 1:3

#### C. Christus bestuurt de loop van de geschiedenis.

1. 1 Korinthiërs 10:4, 9, 11. Hij die de kinderen van Israël bewaarde was de Heer Jezus.
2. Hebreëën 1:2. Door Christus werd de wereld gemaakt. KJV: "worlds" (meervoud).
3. Jesaja 9:5(6). Christus is Vader der eeuwigheid. KJV: "The everlasting Father". Zie verder "Jehovah's getuigen en Jesaja 9:5"<sup>11</sup> (NL).

#### D. Christus vergeeft de zonden van de mens en schenkt eeuwig leven.

- Markus 2:5-12 met Jesaja 43:25 (Vergelijk Psalm 51:8)
- Johannes 10:28
- Kolossenzen 3:13

#### E. Christus bouwt de Kerk en onderhoudt haar gemeenschappelijk bestaan

- Mattheüs 16:18
- Efeziërs 4:7-16
- Filippenzen 1:2
- Filippenzen 4:23

#### F. Christus ontvangt en beantwoordt gebeden. Zie "Zij aanbaden Jezus"<sup>12</sup> (NL)

- Johannes 14:14
- Handelingen 7:59
- 2 Korinthiërs 12:7-9

#### G. Christus zal de doden doen opstaan in de opstanding.

- Johannes 5:21
- Johannes 5:28-29
- Johannes 11:24-25
- Vergelijk Filippenzen 3:20-21

#### H. Christus is de Finale Rechter van de wereld.

- Mattheüs 25:31-46

---

<sup>11</sup> <http://www.verhoevenmarc.be/PDF/Jesaja9-5.pdf>

<sup>12</sup> <http://www.verhoevenmarc.be/PDF/JezusAanbeden.pdf>

- Johannes 5:22
- Handelingen 10:42
- Handelingen 17:31
- 2 Korinthiërs 5:10

## CONCLUSIE – WERKEN

1. De bovengenoemde “werken” moeten niet geïdentificeerd worden als wonderen die verricht kunnen worden door gedelegeerde vertegenwoordigers zoals profeten en apostelen.
2. Zulke “werken” in het Oude Testament werden niet alleen *toegeschreven* aan God maar ze waren het *merkteken* van de ene ware God. De nieuwtestamentische schrijvers wisten dit, maar zij aarzelden niet om ze toe te schrijven aan Jezus Christus.

## 4. Aanbidding die enkel aan God kan gegeven worden, wordt aan Christus gegeven

Deze studie werd overgenomen van Dr. Alva McClain's notities, gereviseerd door Dr. John Whitcomb en Ivan French, en aangewend met toestemming van Grace Theological Seminary, Winona Lake, Indiana.

- A. De Bijbel leert duidelijk dat zulke aanbidding enkel God toekomt, en dat ze nooit gericht wordt tot een schepsel, ongeacht hoe verheven dat schepsel ook mag zijn.
  1. Apostelen weigerden aanbidding (Handelingen 14:11-15).
  2. Petrus weigerde aanbidding (Handelingen 10:25-26).
  3. Engelen weigerden aanbidding (Openbaring 19:10; 22:8,9).
  4. Christus beval mensen enkel God te aanbidden (Mattheüs 4:8-10).
  5. Mensen worden gestraft voor het accepteren van wat toebehoort aan God (Hand. 12:21-33).
- B. Maar dezelfde Bijbel leert dat Christus als God wordt vereerd.
  1. Christus accepteerde zulke aanbidding.
    - Mattheüs 14:31-33
    - Mattheüs 15:25-28
    - Mattheüs 28:9-10
    - Mattheüs 28:16-18
    - Johannes 9:35-39
  2. Christus vraagt zulke aanbidding.
    - Johannes 5:23 “Opdat zij allen de Zoon eren<sup>13</sup>, **gelijk** zij de Vader eren”.
  3. De Vader **beveelt** zulke aanbidding van Christus.
    - Hebreeën 1:6 “En dat alle engelen Gods Hem aanbidden<sup>14</sup>”
  4. Christus zal door het heil van de hemel aanbeden worden.
    - Zie Openbaring 5:8 (zij vielen voor het Lam neer).
  5. De aanbidding van Christus zal uiteindelijk algemeen worden.
    - Filippenzen 2:10-11 (alle mensen zullen op een dag hun knieën buigen voor Christus).

<sup>13</sup> Grieks *timao*: prijzen, eren, vereren.

<sup>14</sup> Grieks *proskuneo*: lett. “neerbuigen in hulde”.

## 5. Beweringen die enkel voor God waar kunnen zijn, worden door Christus gedaan

Deze studie werd overgenomen van Dr. Alva McClain's notities, gereviseerd door Dr. John Whitcomb en Ivan French, en aangewend met toestemming van Grace Theological Seminary, Winona Lake, Indiana.

- A. Christus claimde absoluut gezag over de wetten en inzettingen van God.
1. De **Wet van Mozes** (Mattheüs 5:31-34; 38-39).
  2. De **Tempel** (Mattheüs 12:6). Bedenk dat elke jood wist dat het ontwerp en plan van de Tempel door Jehovah Zelf was gegeven.
  3. De **Sabbat** (Mattheüs 12:8 – Christus is “Heer ook van de Sabbat”). Elke jood wist dat de Sabbat ingesteld was door God.
  4. Het **Koninkrijk** (Mattheüs 16:19).
- B. Hij claimde het opperste subject te zijn van reddend geloof, gelijk aan de Vader.
- Johannes 10:30
  - Johannes 14:1
  - Johannes 17:3
  - Johannes 21:15-22
- C. Soms wees Christus Zichzelf aan als het ware object van 's mensen geloof en toewijding, zonder de Vader te vernoemen.
- Mattheüs 4:19
  - Mattheüs 11:28
  - Johannes 3:36
- D. Onze Heer stond erop dat de hoogste menselijke toewijding zich tot Hem moest uitstrekken.
- Mattheüs 10:37
  - Lukas 14:26
- E. Hij claimde dat in Hemzelf de diepste geestelijke en eeuwige noden van de mensheid compleet toereikend zijn.
1. De kennis van God (Mattheüs 11:27).
  2. De weg tot God (Johannes 14:6).
  3. De deur naar de redding (Johannes 10:7-9).
  4. Licht voor de ziel (Johannes 8:12).
  5. Het water des levens (Johannes 7:37).
  6. Het brood van God (Johannes 6:35,51).
  7. Rust voor de ziel (Mattheüs 11:28-30).
  8. Geestelijke leiding (Johannes 10:11).
  9. Bescherming tegen gevaar (Johannes 10:28-30).
  10. Vruchtbare energie (Johannes 15:5).
  11. Leven en opstanding (Johannes 11:25-26).

### CONCLUSIE – CLAIMS

Het verbazende in Christus was dat **HIJ ZICHZELF PREDIKTE!**

“Ik Ben ...”  
“Kom tot Mij”  
“Hij heeft geloofd in Mij”  
enz.



## 6. Indirect getuigenis van de Godheid van Christus

Deze studie werd overgenomen van Dr. Alva McClain's notities, gereviseerd door Dr. John Whitcomb en Ivan French, en aangewend met toestemming van Grace Theological Seminary, Winona Lake, Indiana.

Er zijn passages in de Schrift waar de Godheid van Christus sterk geïmpliceerd en verondersteld wordt maar niet direct gezegd. De waarde van zo'n indirect getuigenis is dat het ons toont dat de Godheid van Christus verweven is in de stof van het Nieuwe Testament. De Godheid van Christus wordt overal verondersteld in de pagina's van het Nieuwe Testament.

Hierna slechts enkele van de vele voorbeelden die kunnen opgesomd worden:

1. Lukas 7:37-38, 44-48. Lukas neemt het algemene begrip aan dat enkel God zonden vergeeft. Daarom moet Jezus God zijn!
2. Johannes 12:37-41. De woorden van vers 40 werden geschreven door Jesaja nadat hij JEHOVAH zag (Jesaja 6:1,10). Maar Johannes zegt dat Jesaja **Christus'** heerlijkheid zag (Johannes 12:41) omdat hij aanneemt dat de lezer de Jehovah van Jesaja 6 identificeert met Christus.
3. Johannes 14:28 – “mijn Vader is groter dan Ik”. Als Jezus Zelf niet God was, hoe kon Hij zich dan *vergelijken* met de Vader? Het zou voor een louter eindig schepsel zowel godslasterlijk als belachelijk zijn anderen te willen overtuigen dat de Vader groter dan hem was! De Schepper/schepsel-distinctie is *oneindig* en kan helemaal niet met elkaar vergeleken worden. Jezus spreekt van een functionele distinctie tussen de Personen van de Drie-enige Godheid (Christus nam vrijwillig de menselijke gedaante aan en de beperkingen daarvan). Deze tekst is eigenlijk een bewijs voor de Godheid van Christus.
4. Johannes 19:37. Johannes' citaat komt uit Zacharia 12:10. Maar de context van deze passage (zie Zacharia 12:1) toont aan dat het *Jehovah* was die doorstoken wordt. Dus moet Christus God zijn.
5. 1 Timotheüs 1:13-14 – “En ik dank Hem, Die mij bekrachtigd heeft, namelijk Christus Jezus, onze Heere, dat Hij mij getrouw geacht heeft, mij in de bediening gesteld hebbende; die te voren een godslasteraar<sup>15</sup> was”. Paulus zegt zeker niet dat hij vóór zijn bekering *Jehovah* tegensprak, maar Hij sprak wel *Jezus* tegen. Vermits hij aanneemt dat de lezer Jezus met *Jehovah* identificeert, neem hij ook aan dat zijn woorden tegen Jezus **godslasterlijk** waren.
6. Galaten 1:1 – “Paulus, een apostel, [geroepen] niet van mensen, noch door een mens, maar door Jezus Christus”. Paulus contrasteert Jezus Christus tegen louter “een mens”, hetgeen enkel gefundeerd kan zijn als Christus God is.
7. Mattheüs 13:41; 16:27 and 24:31. Deze passages spreken van *Christus' engelen*. Wie dan behoren engelen toe?

### FINALE CONCLUSIE

Er is nooit een waar en echt Christendom geweest vanaf de tijd van de apostelen dat niet vasthield aan de Godheid van Christus als belangrijkste dogma. Deze waarheid is het rotsfundament van het christelijke geloof (Mattheüs 16:15-18). Zij die de Godheid van Christus ontkennen hebben geen recht zichzelf christenen te noemen in de bijbelse, historische zin van deze term.

## DEEL 2

---

<sup>15</sup> Grieks *blasphemos*: goddeloos, godslasteraar. KJV: blasphemer.

## 7. Mag de Naam Jehovah terecht toegepast worden op de Heer Jezus?

Deze studie werd geschreven door George Zeller (Middletown Church) en voorziet in hulp met betrekking tot de dwaalleringen van de Jehovah's getuigen. Dezen ontkennen dat de Heer Jezus Christus God is en zij ontkennen dat Jezus Jehovah is. In plaats daarvan leren zij dat Hij louter een schepsel is, een verheven engel, die door God werd geschapen. Zij leren foutief dat Hij het eerste schepsel van God is, en dat God daarna door Hem al het andere schiep.

Zij die behoren tot de sekte van "Jehovah's getuigen" worden geleerd dat Jezus Christus **niet** God is. Hen wordt geleerd dat Jezus **louter een schepsel** is en dat Hij geschapen werd door Jehovah God. Voor de geïndoctrineerde Jehovah's getuigen is de naam "Jehovah" de heiligste naam van God. Zij zullen erkennen dat deze naam enkel kan toegepast worden op de ene, ware God. Maar omdat zij ontkennen dat Jezus God is, houden zij streng vol dat de goddelijke naam Jehovah nooit toegepast wordt op Christus. Voor hen is het ondenkbaar naar de Heer Jezus te verwijzen als Jehovah omdat zij geloven dat deze term alleen God toebehoort.

In onderhavige studie willen we de belangrijke vraag stellen: "Mag de naam JEHOVAH terecht toegepast worden op de Jezus?" Past de Bijbel zelf deze goddelijke naam toe op Jezus Christus? Laat ons zorgvuldig het antwoord vinden in de Bijbel:

Eerstens moeten we met de Jehovah's getuigen instemmen dat de naam JEHOVAH (in het Oude Testament van onze bijbels geschreven met hoofdletters als HERE, HEERE of HEER) een naam is die enkel kan toegepast worden op God, de Allerhoogste. Nooit wordt deze naam in de hele Bijbel toegepast op enig geschapen wezen.

De HEER zelf is najverig over deze naam zoals gezien wordt in de volgende twee passages:

1. Psalm 83:19 (KJV vs. 18) – "Opdat zij weten, dat Gij alleen met Uw Naam zijt de HEERE [Jehovah], de Allerhoogste over de ganse aarde"
2. Jesaja 42:8 – "Ik ben de HEERE, dat is Mijn Naam; en Mijn eer zal Ik geen anderen geven, noch Mijn lof de gesneden beelden"

Betreffende Christus kan geen groter bewijs van Goddelijkheid gegeven worden dan door aan te tonen dat Hij rechtens JEHOVAH mag genoemd worden. Met andere woorden: als wij kunnen aantonen dat in de Bijbel de naam JEHOVAH soms op Christus wordt toegepast dan hebben wij bewezen dat Christus God is (want niemand dan God kan Gods naam dragen!).

Beschouw het volgende:

1. In Zacharia 12 spreekt JEHOVAH (verzen 1 en 4). In vers 10 zegt **Jehovah**: "zij zullen **Mij** aanschouwen, Die zij doorstoken hebben". Dit kan op niemand anders wijzen dan Christus (Vergelijk Johannes 19:37 en Openbaring 1:7).
2. De Jehovah van het Oude Testament verklaart van Zichzelf de Eerste en de Laatste te zijn: "Zo zegt de HEERE, de Koning van Israël, en zijn Verlosser, de HEERE der heirscharen: Ik ben de Eerste, en Ik ben de Laatste, en behalve Mij is er geen God" (Jesaja 44:6 en zie Jesaja 41:4; 48:11-12). En van wie wordt verklaard dat Hij de Eerste en de Laatste is in het Nieuwe Testament - zie Openbaring 1:8, 11, 17, 18; 22:13?
3. In Jesaja 6:5 zegt de profeet: "want mijn ogen hebben de Koning, de HEERE (= Jehovah) der heirscharen gezien". Jesaja zag JEHOVAH! De apostel Johannes verwees naar dezelfde gebeurtenis en maakte erg duidelijk dat de Persoon van wie Jesaja sprak in feite Jezus Christus was: "Dit zeide Jesaja, toen hij Zijn (= Christus') heerlijkheid zag, en van Hem [verwijzend naar Christus in de context] sprak" – Johannes 12:41.
4. In Psalm 23:1 verklaarde David dat JEHOVAH de Grote Herder is van de schapen. Maar Wie is volgens het Nieuwe Testament de Grote Herder van de schapen (Johannes 10:11, 14; Hebreëen 13:20)? En het Oude Testament verwijst naar Jehovah als zijnde Israëls ROTS

(Deuteronomium 32:3, 4, 18; Psalm 18:3; Psalm 62:1-3; enz.). Maar het Nieuwe Testament identificeert deze ROTS duidelijk als Christus (1 Korinthiërs 10:4)!

5. In Exodus 3:14-15 leren we dat JEHOVAH de grote “Ik Ben” is. Maar Wie is volgens het Evangelie naar Johannes de grote “Ik Ben” (zie Johannes 6:35; 8:12; 8:24; 8:58; 10:9; 10:11; 11:25; 14:6; 18:5-6)? Zie ook “Ik Ben”<sup>16</sup> (NL)
6. In Jesaja 43:10-11 en 45:21 verklaart JEHOVAH Zichzelf tot de ENIGE HEILAND<sup>17</sup>. Er is geen Heiland naast Hem! Maar Wie is volgens het Nieuwe Testament de ENIGE ZALIG-MAKER (Handelingen 4:10-12)<sup>18</sup>?
7. In Jesaja 45:21-22 zegt JEHOVAH: “Wendt U naar **Mij** toe, wordt behouden, al gij einden der aarde! want Ik ben God, en niemand meer”. In Johannes 3:14-16 wordt ons gezegd op te kijken naar de Gekruisigde om behouden te worden!
8. In Jesaja 45:21-23 zegt JEHOVAH: “dat Mij alle knie zal gebogen worden, alle tong Mij zal zweren”. In Filippenzen 2:9-11 wordt deze passage uit Jesaja toegepast op Christus, als Degene voor wie iedereen zal buigen!
9. In Jesaja 24:23 en Zefanja 3:15-17 leren we dat JEHOVAH Zelf zal regeren in Jeruzalem tijdens het komende vreedrijk en dat Hij temidden van Zijn volk zal zijn. Wat zegt het Nieuwe Testament ons over de identiteit van de Koning in het duizendjarige rijk (Openbaring 19:11-16; 20:4, 6)?
10. In Jesaja 40:3 leren we dat Johannes de Doper de weg voorbereidde voor de komst van JEHOVAH. In Markus 1:1-3 wordt dezelfde passage toegepast op Christus (Johannes de Doper bereidde de weg voor Christus).
11. In Jesaja 8:13-14 staat profetisch dat JEHOVAH “tot een steen des aanstoots en tot een rotssteen der struikeling” zal zijn. In 1 Petrus 2:7-8 worden deze verzen uit Jesaja toegepast op Jezus Christus.
12. Vergelijk Joël 2:32 met Handelingen 2:21, 36 en Romeinen 10:9,13. Wie is de HEERE (Jehovah) Wiens Naam zondaars zullen aanroepen?

Tenslotte zullen Dr. Lewis Sperry Chafer citeren:

“Een duidelijk en veelomvattend bewijs dat Christus Jehovah is kan gezien worden in de nieuwtestamentische titel HEER die op Hem meer dan duizend maal wordt toegepast. *Jehovah* is een Hebreeuwse term die niet voorkomt in het Nieuwe Testament. Zijn equivalent is de Griekse term *kurios* (Heer), welke titel ook toegepast wordt op de Vader en de Geest. Het is een gerechtvaardigde procedure om de naam *Jehovah* van het Oude testament als zijnde voortgezet te zien in zijn specifieke betekenis in het Nieuwe Testament in de naam *Heer* (*kurios*). Dit zou overeenkomen met de natuurlijke betekenis van veel verheven uitspraken: ‘Heere van allen’ (Handelingen 10:36). ‘Heere van allen’ (Romeinen 10:12), ‘Heere der heerlijkheid’ (1 Korinthiërs 2:8), en ‘Heere der heren, en Koning der koningen’ (Openbaring 17:14; 19:16)”.

In het licht hiervan mag gezegd worden dat op een dag allen zullen belijden dat Jezus HEER is - Zie Filippenzen 2:11. Men mag terecht zeggen dat Jezus JEHOVAH is!

Als Christus werkelijk God is, zoals de Schrift duidelijk leert, wat kunnen wij dan minder dan in Hem geloven en Hem liefhebben en Hem gehoorzamen en Hem dienen en Hem aanbidden? Kan u zeggen wat Thomas zei “Mijn Heere en mijn God!” (Johannes 20:28)? Is de enige levende God uw persoonlijke God en Zaligmaker?

Voor een andere excellente studie die aantoonst dat Jezus Christus Jehovah is:

<http://www.verhoevenmarc.be/PDF/JEZUS-JHWH.pdf>

---

<sup>16</sup> <http://www.verhoevenmarc.be/PDF/Ik-Ben.pdf>

<sup>17</sup> Mogelijke vertalingen zijn hier: Heiland, Redder, Zaligmaker. KJV: **Savior**. SV: **Heiland**.

<sup>18</sup> Hand. 4:12, KJV: “Neither is there **salvation** in any other: for there is none other name under heaven given among men, whereby we must be saved”. Hand. 4:12, SV: “En de **zaligheid** is in geen ander; want er is ook onder de hemel geen andere Naam, Die onder de mensen gegeven is, door Welke wij moeten zalig worden”.

## 8. Jehovah's getuigen overtreden hun eigen vertaalregel

Deze studie werd geschreven door George Zeller (Middletown Church) en voorziet in hulp met betrekking tot de dwaalleringen van de Jehovah's getuigen. Dezen ontkennen dat de Heer Jezus Christus God is en zij ontkennen dat Jezus Jehovah is. In plaats daarvan leren zij dat Hij louter een schepsel is, een verheven engel, die door God werd geschapen. Zij leren foutief dat Hij het eerste schepsel van God is, en dat God daarna door Hem al het andere schiep.

De Jehovah's getuigen hebben hun eigen vertaling van de Bijbel, genaamd *Nieuwe Wereldvertaling van de Heilige Schrift* (NWV). In deze vertaling wordt het nieuwtestamentische woord "Heer" (*kurios* in de Griekse grondtekst) 237 maal vertaald als "Jehovah". Als voorbeeld kan Lukas 2:22-24 dienen:

"...brachten zij hem naar Jeruzalem om hem aan **Jehovah** aan te bieden, zoals er in **Jehovah's** wet geschreven staat: 'Al wat manlijk is dat een moederschoot opent, moet heilig worden genoemd voor **Jehovah**', en om een slachtoffer te brengen overeenkomstig hetgeen in de wet van **Jehovah** wordt gezegd..." (NWV).

Zie ook "Foutieve vertalingen in de Nieuwe Wereldvertaling"<sup>19</sup> (NL).

Maar wanneer het Woord "Heer" naar Jezus Christus verwijst zijn zij erg ijverig dit nooit te vertalen met "Jehovah" want zij ontkennen dat Jezus Jehovah is. Zij ontkennen Jezus' volle Godheid, en zij begrijpen (en dat is wel correct) dat de naam "Jehovah" enkel naar God kan verwijzen. Hier zijn twee voorbeelden waar zij "Heer" niet vertalen met "Jehovah", om vanzelfsprekende redenen:

"Niemand kan zeggen: 'Jezus is Heer!' tenzij door heilige geest" (1 Korinthiërs 12:3, NWV).

"Want indien gij dat 'woord in uw eigen mond', dat Jezus Heer is, in het openbaar bekendmaakt en in uw hart geloof oefent dat God hem uit de doden heeft opgewekt, zult gij worden gered" (Romeinen 10:9, NWV).

Een van hun vertaalregels gaat over plaatsen waar in het Nieuwe Testament een citaat uit het Oude Testament voorkomt. Hier is hun regel:

"Op plaatsen waar de schrijvers van de christelijke Griekse Geschriften de vroegere Hebreeuwse Geschriften citeren, heeft de vertaler het recht het woord *κύριος* (*kurios*) als 'Jehovah' weer te geven waar ook de goddelijke naam verscheen in het Hebreeuwse origineel"

Deze regel wordt gevonden in een officiële Wachtorenpublicatie met de titel *The Divine Name That Will endure Forever* (1984), pag. 26-27. Met andere woorden: als het Nieuwe Testament citeert uit het Oude Testament, en als de oudtestamentische passage de Hebreeuwse naam "Jehovah" gebruikt, dan moet ook het nieuwtestamentische citaat de naam "Jehovah" gebruiken. Een voorbeeld hiervan wordt gevonden in Romeinen 10:13 dat een citaat is van Joël 2:32 waar de naam "Jehovah" wordt gevonden:

"En het zal geschieden, al wie den Naam des HEEREN [= Jehovah] zal aanroepen, zal behouden worden" (Joël 2:32).

"En het moet geschieden dat een ieder die de naam van Jehovah aanroept, veilig zal ontkomen" (Joël 2:32, NWV).

Omdat de oudtestamentische passage de naam "Jehovah" bevat moet het Nieuwe Testament citeren:

"Een ieder die de naam van Jehovah aanroept, zal worden gered" (Romeinen 10:13, NWV).

In dit geval hebben zij hun eigen regel wel correct gevolgd, maar er zijn tenminste twee voorbeelden waar zij hun eigen regel overtraden. Laten we die eens bekijken:

---

<sup>19</sup> <http://www.verhoevenmarc.be/PDF/NWV.pdf>

## 1. Filippenzen 2:10-11

“10 Opdat **in de Naam van Jezus** zich zou **buigen alle knie** van hen, die in de hemel, en die op de aarde, en die onder de aarde zijn. 11 En **alle tong zou belijden**, dat Jezus Christus de Heere zij, tot heerlijkheid van God de Vader” (Filippenzen 2:10-11).

Deze verzen zijn gebaseerd op Jesaja 45:23 alhoewel deze passage niet woord voor woord wordt geciteerd. Zonder twijfel had Paulus deze passage in gedachten. In Jesaja 45:23 is het **Jehovah** God die spreekt (zie de context in de verzen 21-22):

“21 Ben Ik het niet, de HEERE [= Jehovah]? en er is geen God meer behalve Mij, een rechtvaardig God, en een Heiland, niemand is er dan Ik. 22 Wendt U naar Mij toe, wordt behouden, alle gij einden der aarde! want Ik ben God, en niemand meer. 23 Ik heb gezworen bij Mijzelf, er is een woord der gerechtigheid uit Mijn mond gegaan, en het zal niet weerkeren: **dat Mij alle knie zal gebogen worden, alle tong [Mij] zal zweren**” (Jesaja 45:23 & vss 21-22 als context).

Jesaja 45:23 leert “**dat Mij** [Jehovah God] alle knie zal gebogen worden, alle tong zal belijden”.

Paulus in Filippenzen 2:10-11 leert dat het in de naam van **Jezus** is dat elke knie zich zou buigen en elke tong zal belijden.

Paulus zei dat “alle tong zou belijden, **dat Jezus Christus de Heere** [*kurios*] zij”: dat wil zeggen dat iedereen op een dag zal erkennen dat Jezus Jehovah is, de ware en levende en enige God! Maar Jehovah's getuigen weigeren volgens hun eigen regel “kurios” hier te vertalen met “Jehovah” alhoewel het duidelijk is dat er, in de context van Jesaja 45:23, naar “Jehovah” gerefereerd wordt.

De NWV vertaalt zo:

“En elke tong openlijk zou erkennen dat Jezus Christus Heer is, tot de heerlijkheid van God, de Vader” (Filippenzen 2:11, NWV).

Hun bijbelvertaling is er snel bij om het Griekse grondwoord “kurios” te vertalen met “Jehovah” waar het ook maar kan (zij doen dat 237 keer in het Nieuwe Testament), maar in dit geval kunnen zij dat niet doen omdat dit hen ertoe zou dwingen te erkennen dat Jezus Dezelfde is als Jehovah.

Er is nog een andere plaats in het Nieuwe Testament waar Paulus uit ditzelfde Jesaja 45:23 citeert:

“Want er is geschreven: Ik leef, **zegt de Heere** [*kurios*]; voor Mij zal alle knie zich buigen, en alle tong zal God belijden” (Romeinen 14:11).

Zie hoe de Wachttorensorganisatie deze passage vertaalt:

“Want er staat geschreven: ‘Zowaar ik leef’, **zegt Jehovah** [*kurios*], ‘voor mij zal elke knie zich buigen en iedere tong zal God openlijk erkennen’” (Romeinen 14:11, NWV)

Door hier met “Jehovah” te vertalen erkent het Wachttorengenootschap dat de passage van Jesaja 45:23 inderdaad verwijst naar Jehovah God. Maar wanneer Paulus Jesaja 45:23 aanhaalt om op Christus toe te passen, in Filippenzen 2:11, dan weigeren zij “kurios” als “Jehovah” te vertalen. Zij weigeren hier hun eigen regel toe te passen. Moesten zij hier hun eigen regel toepassen dan zou dat hét fundament van hun sekte opblazen.

Hun geloof is gebaseerd op het foute fundament van een defectieve en godslasterlijke visie op Jezus Christus, dat Christus louter een schepsel is (een verheven engel) en niet de Schepper-God. Zij ontkennen de eeuwige Goddelijkheid en het eeuwige Zoonschap van onze Heer en Redder. Zij ontkennen dat de naam “Jehovah” op Hem slaat.

## 2. 1 Petrus 2:3

“2 En, als nieuwgeboren kinderkens, zijt zeer begerig naar de redelijke onvervalste melk, opdat gij daardoor moogt opwassen; 3 **Indien gij anders gesmaakt hebt, dat de Heere** [*kurios*] **goeder-tieren is**. 4 Tot Wie komende, als tot een levende Steen, door de mensen wel verworpen, maar bij God uitverkoren en dierbaar; 5 Zo wordt gij ook zelf, als levende stenen, gebouwd tot een geestelijk huis, tot een heilig priesterdom, om geestelijke offeranden op te offeren, die Gode aangenaam zijn door Jezus Christus. 6 Daarom is ook vervat in de Schrift: \*Ziet, Ik leg in Sion



een uiterste Hoeksteen, Die uitverkoren en dierbaar is; en: Die in Hem gelooft, zal niet beschaamd worden” (1 Petrus 2:3, en zijn context).

\* Jesaja 28:16: “Daarom, alzo zegt de Heere HEERE: Ziet, Ik leg een grondsteen in Sion, een beproefden steen, een kostelijken hoeksteen, die wel vast gegrondvest is; wie gelooft, die zal niet haasten”.

Petrus ontleende deze uitdrukking van deze Psalm:

“Smaakt en ziet, dat de HEERE [Jehovah] goed is” (Psalm 34:9)<sup>20</sup>.

“Proeft en ziet dat Jehovah goed is” (Psalm 34:8, NWV)

Zij die met de Grieks overweg kunnen, kunnen de LXX-versie van deze Psalm vergelijken met het Grieks van 1 Petrus 2:3 en zullen dan zien dat de gebruikte taal haast identiek is. Bijvoorbeeld: het woord voor “goed” of “goedertieren” is hetzelfde Griekse woord: “χρηστος” (chrestos)<sup>21</sup>. De Psalmist gaf de uitnodiging: “Smaakt en ziet, dat de HEERE goed is”. De bedoeling van Petrus was (geparafraseerd): “Als je werkelijk hebt gesmaakt dat de Heere goed is, dan zal je verlangen naar Zijn Woord” (vers 2).

Herinner u de vertaalregel dat het Wachttorengenootschap beweert te volgen: Als de Godsnaam verschijnt in het Hebreeuwse origineel (en die verschijnt in Psalm 34:9), dan heeft de vertaler het recht om het woord “kurios” te vertalen als “Jehovah”. Maar in hun vertaling van 1 Petrus 3 overtreden zij hun eigen regel:

“Mits gij hebt gesmaakt dat de Heer goed is” (1 Petrus 2:3, NWV).

Waarom willen zij hier “Lord” (*kurios*) niet als “Jehovah” vertalen? Dit is andermaal een geval waar zij ervoor gekozen hebben hun eigen regel niet te volgen, want de volgende verzen (verzen 4-6, zie hoger de context van 1 Petrus 2:3) maken duidelijk dat Petrus verwijst naar Jezus Christus maar het Wachttorengenootschap wil niet dat iemand denkt dat Jezus Jehovah is. Zij moeten hun eigen regel breken want anders zou dat neerkomen op een bevestiging dat Jezus Jehovah is en een bevestiging van Zijn volle Godheid.

## 9. De volle Godheid van de Engel des HEEREN (een belangrijk probleem voor Jehovah's getuigen)

Deze studie werd geschreven door George Zeller (Middletown Church) en voorziet in hulp met betrekking tot de dwaalleringen van de Jehovah's getuigen. Dezen ontkennen dat de Heer Jezus Christus God is en zij ontkennen dat Jezus Jehovah is. In plaats daarvan leren zij dat Hij louter een schepsel is, een verheven engel, die door God werd geschapen. Zij leren foutief dat Hij het eerste schepsel van God is, en dat God daarna door Hem al het andere schiep.

Bijbelgelovige christenen hebben ingezien dat de Engel des HEEREN niemand anders is dan de pre-incarnatie van Christus die aan mensen verscheen op sommige tijden in de oudtestamentische periode. Zoals we zullen zien identificeert de Bijbel de Engel des HEEREN duidelijk als Jehovah en als God. Dit stelt een enorm probleem voor Jehovah's getuigen en anderen die de Godheid van Christus en de Drie-eenheid ontkennen.

Jehovah's getuigen kunnen de Engel des HEEREN niet identificeren als Christus omdat Hij geïdentificeerd wordt als Jehovah, en zij ontkennen dat Christus Jehovah is. Maar als Hij niet Christus is, wie is Hij dan? Hij wordt Jehovah genoemd maar ook dat Hij een afzonderlijke Persoon is omdat Hij ook Jehovah's boodschapper genoemd wordt (de term “engel” betekent boodschapper). Als Hij Jehovah's boodschapper is dan moet Hij onderscheiden worden van Jehovah, maar toch identificeert de Bijbel Hem ook als Jehovah! Dit schijnbare dilemma is geen groot probleem voor hen die de drievuldige natuur van God inzien.

<sup>20</sup> In de KJV is dit vers 8. Ook in de NWV, die een vertaling is uit hun Engelse versie, is dit vers 8.

<sup>21</sup> Zie Strong's 5543: “χρηστος - chrestos; from χραομαι - chraomai 5530; employed, i.e. (by implication) useful (in manner or morals):--better, easy, good(-ness), gracious, kind”.

Analoog hiermee is Christus' titel "het Woord" in Johannes 1:1-3. "Het Woord was met God" (Johannes 1:1-2), dus is Hij onderscheiden van God de Vader. Maar de Bijbel identificeert Gods Zoon als God (Hebreeën 1:8 enz.). Zo is ook Jehovah's boodschapper onderscheiden van Jehovah en toch wordt hij geïdentificeerd als Jehovah. Dit is een probleem dat Jehovah's getuigen en anderen die de Drievuldigheid loochenen, niet kunnen oplossen.

Laten we nu het overvloedige bewijsmateriaal beschouwen dat de Engel des HEEREN (Engel van Jehovah) identificeert als God (of als Jehovah). De lezer wordt aangemoedigd de hiernavolgende passages grondig te lezen.

### **1. Genesis 16:7-13**

De Engel des Jehovah beloofde iets te doen wat enkel God kan doen (zie vs. 10). Hagar wist dat het Jehovah was die sprak (vs. 13) en zij identificeerde de Engel van Jehovah als God (vs. 13).

### **2. Genesis 21:17-20**

De Engel Gods beloofde iets te doen wat enkel God kan doen (zie vs.18). Deze wordt geïdentificeerd als God (vs. 19).

### **3. Genesis 22:15-18**

De Engel van Jehovah spreekt (verzen 15-16) en toch maakt vers 16 duidelijk dat het Jehovah is die spreekt! In de verzen 17-18 belooft de Engel van Jehovah iets wat enkel God kan doen.

### **4. Genesis 31:11-13**

De Engel Gods (v.11) identificeert Zichzelf als God: "Ik ben die God van Beth-El" (vs.13).

### **5. Exodus 3:2-7**

De Engel van Jehovah verscheen aan Mozes temidden van een brandende struik en identificeerde Zich als God (verzen 4 en 6) en als Jehovah (verzen 4 en 7).

### **6. Exodus 14:19-21**

De Engel Gods doet wat enkel God kan doen (verzen 19-20) en wordt geïdentificeerd met de heerlijke manifestatie van God in de wolkkolom (verzen 19-20). In vers 21 wordt deze Engel Gods geïdentificeerd als "de HEERE" (Jehovah).

### **7. Exodus 23:20-23**

Deze passage maakt duidelijk dat de Engel van Jehovah veel meer is dan louter een engel: Jehovah's "Naam is in het binnenste van Hem" (vs. 21) en Gods volk moet "Zijn stem gehoorzamen" (vs. 21). Inderdaad, Hij heeft het gezag om "overtredingen niet te vergeven" (vs. 21), en wie gaat over het al dan niet vergeven van zonden dan God alleen? Noteer dat de engel onderscheiden is van God en ook gezonden door God. De HEERE zei: "Ziet ik zend een Engel voor uw aangezicht" (vs. 20). We worden herinnerd aan de nieuwtestamentische parallellen waar de Zoon onderscheiden was van de Vader en ook gezonden door de Vader (Johannes 3:17, enz.), maar niettemin gelijk aan de Vader (Johannes 5:18; Johannes 10:30).

### **8. Rechters 2:1-3**

De Engel van Jehovah zegt dingen die enkel God kan zeggen. God is het Die hen het land binnenbracht waarvan Hij gezworen had dat te geven aan hun vaders (vs. 1). God is het die beloofd had nooit Zijn verbond te breken (vs. 1).

### **9. Rechters 6:11-24**

Ga in deze passage goed na wie tot Gideon spreekt: in vers 12 spreekt de Engel van Jehovah; in vers 14 spreekt Jehovah; in vers 16 spreekt Jehovah; in vers 20 spreekt Gods Engel. Jehovah en de Engel van Jehovah zijn één en Dezelfde.

### **10. Rechters 13:3-23**

Zie in het bijzonder de verzen 17-18. Manoach zei tot de Engel van Jehovah: "Wat is uw naam?" (vs. 17) en de Engel van Jehovah zei: "Waarom vraagt gij dus naar Mijn naam? Die is toch Won-

derlijk”. Dit is hetzelfde Hebreeuwse woord dat gevonden wordt in Jesaja 9:5: “men noemt Zijn naam Wonderlijk, Raad, Sterke God, Vader der eeuwigheid, Vredevorst”. In Jesaja 9:5 wordt deze term gebruikt voor Christus, Die daar ook “Sterke God” genoemd wordt. Het feit dat de Engel van Jehovah God was, was zeker geweten door Manoach. Nadat de Engel van Jehovah aan hem verschenen was, zei Manoach: “Wij zullen voorzeker sterven, omdat wij God gezien hebben”! (vs. 22).

Zie ook: “Jehovah’s getuigen en Jesaja 9:5”<sup>22</sup>.

Noot: er zijn nog twee andere passages waar de Engel des HEEREN blijkbaar geïdentificeerd wordt als God: 1. Psalm 34:8 (het is God die Zijn volk bevrijdt, Zie Psalm 34:5, 7, 18, 20 en het is God die we te vrezen hebben, zie Psalm 34:10, 12), en 2. Jesaja 63:10 (een duidelijke referentie naar God).

**Conclusie:** De Engel van Jehovah is onderscheiden van Jehovah en toch wordt Hij geïdentificeerd als Jehovah, net zoals de Heer Jezus Christus onderscheiden is van God de Vader (als een onderscheiden Persoon van de Drievuldigheid) en toch als God geïdentificeerd wordt. Hij is zowel de Zoon van God als God. Hem zij de eer en de heerlijkheid in eeuwigheid!

## 10. Een erg misleidende vertaling (Johannes 1:1), door Julius Mantey

Deze studie werd geschreven door George Zeller (Middletown Church) en door Julius Mantey (zie onderaan). Het voorziet in hulp met betrekking tot de dwaalleringen van de Jehovah’s getuigen. Dezen ontkennen dat de Heer Jezus Christus God is en zij ontkennen dat Jezus Jehovah is. In plaats daarvan leren zij dat Hij louter een schepsel is, een verheven engel, die door God werd geschapen. Zij leren foutief dat Hij het eerste schepsel van God is, en dat God daarna door Hem al het andere schiep.

Het Wachttorengenootschap vertaalt Johannes 1:1 foutief als volgt:

“In het begin was het Woord, en het Woord was bij God, en **het Woord was een god**” (NWV).

In hun appendix (NWV, Engelse versie) hebben zij een artikel dat verklaart waarom zij zo vertalen en zij citeren uit *A Manual Grammar of the Greek New Testament* van Dana en Mantey om hun vertaling te rechtvaardigen.

Toen Julius Mantey beseftte dat hij geciteerd werd, schreef hij een artikel dat aantoonde dat het niet correct is dit vers te vertalen zoals het Wachttorengenootschap dat doet. De titel van zijn artikel is *A Grossly Misleading Translation* (NL: “Een erg misleidende vertaling”). Mantey legt bekwaam de grammatica uit van dit vers en de betekenis van de afwezigheid van het Griekse lidwoord in de laatste frase van vers 1.

Dr. Mantey’s artikel wordt hierna in zijn geheel weergegeven:

### EEN ERG MISLEIDENDE VERTALING

Johannes 1:1, dat leest: “In het begin was het Woord en het Woord was bij God en het Woord was God”, werd op schokkende wijze foutief vertaald als: “In het begin was het Woord, en het Woord was bij God, en het Woord was een god”, in de *Nieuwe-Werelvertaling van de Christelijke Griekse Geschriften*, gepubliceerd onder de auspiciën van Jehovah’s Getuigen.

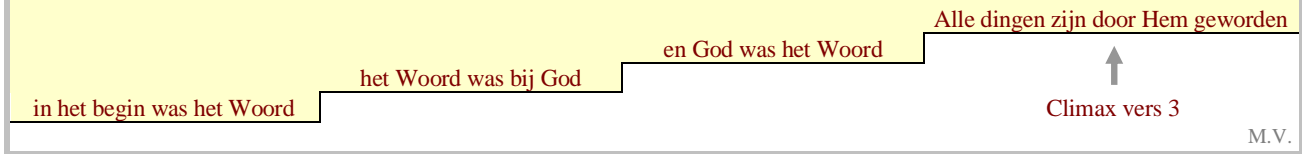
<sup>22</sup> <http://www.verhoevenmarc.be/PDF/Jesaja9-5.pdf>



## Johannes 1:1

“en archei en ho logos, kai ho logos en pros ton theon, kai theos en ho logos” (TR).

“In het begin was het Woord, en het Woord was bij God, en God was het Woord” (Letterlijk).



Vermits mijn naam gebruikt werd, en onze *Manual Grammar of the Greek New Testament* werd geciteerd op pagina 744 (NWW, Engelse versie) om hun vertaling te rechtvaardigen, breng ik onderhavige rechtzetting.

De vertaling voorgesteld in onze *Manual Grammar* voor betreffende passage is: “the Word was deity”. Moffatt’s weergave is: “The Word was divine”. Williams vertaling is: “the Word was God himself”. Elke dezer vertalingen weerspiegelt het dominante idee in het Grieks, dat wanneer een lidwoord niet een zelfstandig naamwoord voorafgaat, dit zelfstandig naamwoord zowel beschouwd kan worden als een benadrukking van het karakter, de natuur, essentie of eigenschap van een persoon of ding, zoals het geval is met **theos** (God) in Johannes 1:1, als dat het in bepaalde contexten als onbepaald kan vertaald worden, zoals zij gedaan hebben.

Als het Griekse lidwoord zowel verschijnt bij “Woord” als bij “God”, zoals in Johannes 1:1, is de gevolgtrekking dat zij één en dezelfde persoon zijn: absoluut identiek. Maar Johannes bevestigde dat “het Woord was (de) God” (het bepaald lidwoord gaat elk zelfstandig naamwoord vooraf), en door zo te schrijven wees hij op zijn geloof dat zij afzonderlijke persoonlijkheden waren. Daarna stelde Johannes dat het Woord “God” was, d.w.z. van dezelfde familie of essentie die de Schepper karakteriseert. Of, met andere woorden, dat beiden van dezelfde natuur zijn, en die natuur is de hoogste in het bestaan, namelijk: Goddelijk.

Voorbeelden waarbij het zelfstandig naamwoord in het gezegde geen lidwoord heeft, zoals in bovenstaande vers, zijn: Johannes 4:24, “God is geest” (niet **een** geest); 1 Johannes 4:16, “God is liefde (niet **een** liefde); en Mattheüs 13:39, “de oogsters zijn engelen”, d.w.z. zij zijn van het type wezens die gekend zijn als engelen. In elk geval werd het zelfstandig naamwoord in het predikaat gebruikt om een kwaliteit of karakteristiek te beschrijven van het subject, hetzij de natuur of het type.

In de context van de inleiding op zijn evangelie trekt de apostel alle taalregisters open om niet enkel de Godheid van Christus te portretteren maar ook Zijn gelijkheid met de Vader. Hij zegt dat in het begin het Woord was, dat Hij bij God was, dat Hij God was, en dat de hele schepping tot bestaan kwam door Hem en dat niet één ding bestaat dat niet werd geschapen door Christus. Wat kan er verder nog gezegd worden wat Johannes niet zei? In Johannes 1:18 legt hij uit dat de Zoon in de schoot van de Vader is - zo intiem met Hem - en dat Hij naar de aarde kwam om een beeld van God op te hangen of Hem te verklaren. Maar als we geen andere verklaring hadden dan die van Johannes in hoofdstuk 14:9: “Wie Mij gezien heeft, heeft de Vader gezien”, dan zou dat voldoende zijn om de zoekende ziel te laten zien dat Christus en God hetzelfde zijn in essentie en dat beiden goddelijk zijn en gelijk in natuur.

Bovendien, de hele teneur van de nieuwtestamentische openbaring wijst in deze richting. Vergelijk Paulus’ verklaring in Kolossenzen 1:19 bijvoorbeeld: “Want het is [des Vaders] welbehagen geweest, dat in Hem al de volheid wonen zou”, of de verklaring in Hebréeën 1:3: “Hij is de afstraling van [Gods] heerlijkheid en de afdruk van Zijn wezen en Hij draagt alle dingen door Zijn krachtige woord” (HSV). En merk de overweldigende, kosmische claim op in Mattheüs 28:18: “Mij is gegeven alle macht in hemel en op aarde”<sup>23</sup>.

<sup>23</sup> Welk schepsel zou **alle** macht in hemel en op aarde kunnen bezitten dan God?!

En, als we dit vergelijken met de kleinerende implicatie dat Christus slechts **een god** was, merken we dan niet direct een wanklank op? Zou zo'n concept niet conflicteren met de nieuwtestamentische boodschap, zowel in zijn geheel als ten dele? Als Johannes, temidden van de afgoderij van zijn dagen, zo'n uitspraak zou gedaan hebben, zouden zijn lezers dan niet een geheel inadequaat beeld hebben gekregen van de Christus, waarvan we geloven dat Hij de Schepper van het universum is en de enige Verlosser van de mensheid?

Julius Robert Mantey, A.B., Th.D., Ph.D., D.D.  
Professor of Greek and New Testament  
Northern Baptist Theological Seminary  
Chicago, Illinois

Zie ook: "En het Woord was God": <http://www.verhoevenmarc.be/PDF/Het-Woord.pdf>

---

Zie verder onder de rubriek "Jehovah's Getuigen": <http://www.verhoevenmarc.be/jg.htm>

[verhoevenmarc@skynet.be](mailto:verhoevenmarc@skynet.be) - [www.verhoevenmarc.be](http://www.verhoevenmarc.be) - [www.verhoevenmarc.be/NieuwsteArtikelen.htm](http://www.verhoevenmarc.be/NieuwsteArtikelen.htm)